

# Buletin 3/Pótversenyértesítő/Bulletin 3

## Campionatul Național al României pe anul 2021 la orientare în alergare la probele de ștafetă și individual - sprint urban, medie și lungă distanță județul Covasna, 10-13 septembrie 2021

**România 2021. évi**  
váltó és egyéni – rövidtávú, középtávú és  
normáltávú  
**tájéfutó országos bajnoksága**  
Háromszék, 2021. szeptember 10-13

**Relay and individual – sprint, middle and long  
distance**  
**orienteering national championship  
of Romania**  
Covasna county, 10-13 September 2021

Declarația pe propria răspundere	Felelősségvállalási nyilatkozat
<a href="http://www.orienteeing.ro/download/Comunicat3_CN_2021.pdf">http://www.orienteeing.ro/download/Comunicat3_CN_2021.pdf</a>	
Toți participanții vor completa în mod obligatoriu și vor semna olograf Declarația pe propria răspundere atașată la Comunicatul nr. 3 – cu anexă / și acestea vor fi predate la validare organizatorului. Persoanele care nu vor semna și preda această declarație nu pot participa în cadrul întrecerilor Campionatelor naționale de orientare în alergare, ediția 2021.	A résztvevők mindegyike <b>kötelező módon kitölti és saját kezével aláírja</b> a 3/2021-es számú közlemény mellékletében szereplő nyilatkozatot és ezeket a jelentkezéskor átadja a szervezőnek. Azok a személyek, akik nem írják alá és a jelentkezéskor nem adják át ezt eredeti példányban a szervezőnek, nem vehetnek részt a 2021-es tájéfutó országos bajnokság versenyein.
<b>Nominalizarea ștafetelor</b>	<b>A váltók összetételének nevesítése</b>
Așa cum a fost făcut public în Buletinul 2, ordinea nominală a ștafetelor se va comunica organizatorului în scris odată cu validarea sportivilor, dar nu mai târziu până la începutul ședinței tehnice ce v-a avea loc în data de 10 septembrie 2021 la orele 20:00. După acest termen, componența ștafetelor poate fi modificată o singură dată de către fiecare club, printr-o comunicare scrisă înmănată organizatorului în ziua etapei de ștafetă, în intervalul orar 12:30 – 13:30. Prin excepție, cei trei sportivi participanți la JWOC 2021 și antrenorul lor pot fi înlocuiți și ulterior.	Amint az a Versenyértesítőben közöltük, a váltók névszerinti összetételének és sorrendjét a szervezővel a jelentkezéssel együtt írásban közölni kell, legkésőbb a 2021 szeptember 10-én este 8 órától sorra kerülő technikai értekezlet kezdetéig. Ezt követően az összetételt egyesületenként egyetlen alkalommal, írásos formában lehet módosítani a váltóverseny napján fél egy és fél kettő között. Kivételt képez a JWOC 2021 korosztályos vb-n résztvevő három sportoló és edzőjük, akiket később is lehet cserélni.
<b>Ordinea de start la LD</b>	<b>A hosszútáv rajtsorrendje</b>
Pentru a asigura desfășurarea compactă a etapei de lungă distanță, ordinea de start la toate categoriile va fi dată de ordinea din clasament a sportivilor la MD, cu eliminarea celor care nu sunt înscrși la această probă. Sportivii care nu participă, care nu termină sau sunt descalificați la proba de MD vor fi repartizați aleator la finalul listei de start, imediat după cei intrați în clasament la proba de MD. Sportivii care participă în afară de concurs vor lua startul ultimii la un ecart de cel puțin 20 de minute față de ultimul competitor de la categoria respectivă.	A hosszútáv tömör és velős lebonyolítása érdekében, a rajtsorrend a középtáv versenyeredményének sorrendjében áll össze, a hosszútávon nem induló sportolók figyelmé kívül hagyásával. A középtávon nem induló vagy arról kizárt sportolók, véletlenszerű sorrendben, a rajlista végére kerülnek. A versenyen kívül induló sportolók az illető korosztály utolsó versenyzője után legkevesebb 20 perccel rajtolhatnak.
<b>Ordinea de start la SpU</b>	<b>A rövidtáv rajtsorrendje</b>
Ordinea de start de la proba de sprint urban va fi dată de clasamentul la zi (adică după 3 etape) a campionatului național de Sprint urban. Ordinea de start va fi completată cu sportivii care au participat la proba de MD, în ordinea clasamentului acestei probe, iar sportivii care nu au participat la proba de MD vor fi repartizați aleator la finalul listei de start. Sportivii care participă în afară de concurs vor lua startul ultimii la un ecart de cel puțin 3 minute față de ultimul competitor de la categoria respectivă.	A rövidtáv rajtsorrendjében a Sprint ob három fordulót követő pillanatnyi állásában szereplő és versenyen részt vevő sportolókat, a további indulni kívánó sportolók a középtávon elért versenyeredményük sorrendjében követik. A középtávon nem induló vagy arról kizárt sportolók, véletlenszerű sorrendben, a rajtlista végére kerülnek. A versenyen kívül induló sportolók az illető korosztály utolsó versenyzője után legkevesebb 3 perccel rajtolhatnak.

<b>Procedura de start</b>			<b>A tényleges rajt</b>		
Startul va avea loc fără stație de start, urmând ca sportivii să se prezinte la start cu cel puțin 3 minute înainte de timpul propriu. Pașii de la start sunt după cum urmează:			A tényleges rajtra rajtdoboz nélkül kerül sor. A rajtnál a sportolóknak a rajtidejüket megelőzően legkevesebb 3 peccel kell jelentkezniük. A rajtlépések sorrendje:		
-3:00	Prezentarea la start		-3:00	Jelentkezés	
-2:00	Control SI/SIAC	Clear	-2:00	Dugóka ellenőrzés	Clear
-1:00	Preluarea descrierii	Check	-1:00	Pontleírás átvétel	Check
0:00	Start		0:00	Rajt	
<b>Important!</b> Sportivii pot lua startul doar cu SI cardul/SIAC-ul cu care sunt trecuți pe lista de start. De asemenea, orice întârziere se face pe seama și timpul de concurs. Hărțile de concurs vor fi preluate de către sportivi din mers pe propria răspundere.			<b>Fontos!</b> A versenyben csak a rajtlistán szereplő dugókaival lehet indulni. Továbbá, a késésből adódó idő a versenyzőt terheli. A térképeket a versenyzők a rajtot követően, saját felelősségre veszik át.		

<b>Hărțile de concurs</b>		<b>A versenytérképek</b>	
Hărțile de concurs aferente etapelor de Campionat național, ediția 2021 sunt noi, neutilizate pentru orientare, realizate în cursul anului 2021 și revizuite în septembrie 2021. Harta pentru Sepsi GP – demo event – a fost reambulată în septembrie 2021.		A versenytérképek zsír újak, az övezeteiket eddig a tájfutás nem érintette. 2021-ban készültek és 2021 szeptemberben áttekintésre kerültek. A Sepsi Nagydíj – demo event – térképe szintén folyó szeptemberben került felújításra.	

	Scara/Lépték	Anul/Évjárat	Cartator/Térképész
Sepsi GP – demo event –	1:2.000	2019, reambulată 2021	Pătraș Florin Ráduly Róbert Kálmán
MD, RL	1:10.000	2021	Zincă Ionuț
LD	1:15.000 sau 1:10.000	2021	Zincă Ionuț
SpU	1:4.000	2021	Szász János

<b>Timpii limită și demontarea poligonului</b>		Szintidők és a versenypálya bontása	
Dat fiind caracterul compact al Campionatelor naționale, ediția 2021 organizatorii comunică ca timpii limită și ora la care începe demontarea traseelor, după cum urmează		A 2021-as tájfutó országos bajnokság tömör és velős jellegére való tekintettel a versenyidő hossza, illetve a versenypálya bontásának kezdeti időpontja:	

	Timpul limită (în minute) Szintidő (percben)			Ora de demontarea poligonului Pályabontás kezdete
	General	M/W21	W14, M/W12	
<b>MD</b>	80	80	70	13:00
<b>LD</b>	120	150	90	13:00
<b>RL (3 schimburi)</b>	210	210	210	19:30

<b>Important!</b> Concurenții care depășesc timpul limită stabilit de organizator vor apărea în clasament cu OTL.	<b>Fontos!</b> A szintidőt túllépő versenyzők a rangsor végére kerülnek OTL megjegyzéssel.
---	--

<b>Distanțe pe categorii</b>				<b>Versenytávok korosztályonként</b>					
	MD	LD		MD	LD	RL		RL	
<b>M12</b>	2,7	3,4	<b>W12</b>	2,0	3,0	<b>M14</b>	3,7-3,8	<b>W14</b>	3,6-3,7
<b>M14</b>	3,5	5,3	<b>W14</b>	2,7	4,0	<b>M18</b>	5,6-5,7	<b>W18</b>	4,2-4,3
<b>M16</b>	4,1	6,2	<b>W16</b>	3,5	5,3	<b>M21</b>	7,0-7,1	<b>W21</b>	5,3-5,4
<b>M18</b>	5,1	8,1	<b>W18</b>	4,1	6,2	<b>M120</b>	5,3-5,4	<b>W120</b>	3,6-3,7
<b>M21</b>	6,7	14,2	<b>W21</b>	5,3	10,0	<b>M160</b>	4,1-4,2		
<b>M40</b>	4,1	7,0	<b>W35</b>	3,5	5,2	<b>M190</b>	3,6-3,7		
<b>M45</b>	4,1	7,0	<b>W45</b>	3,3	4,3				
<b>M50</b>	3,5	5,2	<b>W50</b>	3,1	3,5				
<b>M55</b>	3,3	4,3	<b>W55</b>	3,1	3,5				
<b>M60</b>	3,3	3,5	<b>W60/65/70</b>	2,6	3,0				
<b>M65</b>	3,1	3,5	<b>OpT</b>	3,2	4,0				
<b>M70/75</b>	2,6	3,0							

Intrarea spre parcare de pe DN 13E pentru etapele de MD, LD și RL:	Letető a parkoló fele a DN 13E-ről a középtáv, váltó és hosszútáv esetében:
--	---

**GPS: 45.835056, 25.934422**

<p><b>Foarte important!</b> Etapele de pădure vor avea loc în perimetrul Rezervației naturale Mestecănișul Reci și Bălțile de la Ozun-Sântionlunca, cu flora și faună specifică aferentă, ceea ce înseamnă reguli incidente legale specifice în ceea ce privește accesul, deplasarea și comportamentul în această zonă. Rugăm insistent toți participanții să respecte cu strictețe zona de parcare demarcată în teren de organizatori, să utilizeze exclusiv toaletele ecologice puse la dispoziție de organizator și să adopte un comportament de deplasare și conduită adecvată zonelor naturale protejate reglementate de legislația în vigoare.</p>	<p>Nagyon fontos! Az erdei szakaszokra a sajátos növény- és állatvilággal rendelkező Rétyi Nyír és Uzon-Szentivánlaborfalvi tavak Természetvédelmi Övezet területén kerül sor, ami egyben sajátos belépési, mozgási és viselkedési szabályokat jelent. Éppen ezért a résztvevőket nyomatékosan megkérjük, hogy tartsák tiszteletbe a szervezők által kijelölt parkolóövezetet, kizárólag a szervezők által biztosított ököwécéket használják és végig a hatályos jogszabályokkal összhangban levő mozgási és viselkedési magatartást tanúsítsanak</p>
<p>Din cauza situației speciale distanța de la parcare a startului și sosirii va una semnificativă, variind între 1,2 și 2,5 kilometri. Distanțele exacte și desenul privind zona de parcare se va comunica participanților cel târziu la sedința tehnică din data de 10 septembrie 2021, cu începere de la orele 20:00.</p>	<p>A rendhagyó helyzetre való tekintettel, a parkoló és a rajt, illetve érkezés közötti távolság számottevő, akár 2,5 kilométer is lehet. A parkolóövezet rajzát és versenyekre bontott pontos távolságokat a 2020. Szeptember 10-én este 8 órától sorra kerülő technikai értekezleten közöljük.</p>

<p><b>Etapele din zone urbane</b></p>	<p><b>A városi övezetben zajló versenyekről</b></p>
<p><b>Sepsi GP – demo event</b> – va avea loc în centrul orașului Sfântu Gheorghe, cu startul din curtea Clădirii Consiliul Județean Covasna (GPS: ) și va consta din secțiuni clasice alternate cu <b>porțiuni de tip score</b>. Se aleargă pe zone pavate, alei, trotuare și alte asemenea, alternate cu suprafețe înierbate caracteristice parcurilor. Traseele de concurs sunt astfel stabilite ca timpii câștigători să fie în jur de 12 minute. Atenție la scări, la trecerea gardurilor și la zonele mai abrupte! Harta va fi la scara de 1:2000.</p>	<p>A <b>Sepsi Nagydíjra – demo event</b> –, a Háromszéki Önkormányzat udvarából rajtolva, Sepsiszentgyörgy központjában kerül sor. A szokásos városi burkolt felületeken és a parkokra jellemző zöld övezetekben zajló verseny, a hagyományos és a score típusú pontértéket elegyíti. A versenypályákat úgy próbáltuk kitűzni, hogy a nyertes idő 12 perc körüli legyen. Kérjük a lépcsőkre, a kerítések átugrására és a meredekebb részekre kiemelten figyelni. A térkép léptéke 1:2000.</p>
<p><b>Etapă de sprint de la Târgu Secuiesc</b> va avea loc în cadrul zilelor municipiul, eveniment ce se desfășoară în perioada 8-12 septembrie. Dincolo de avantajele inerente unei asemenea asocieri, în zona de concurs vor exista și o serie de construcții ocazionale, cum ar fi scene, tarabe și alte asemenea. Cartatorii au făcut tot posibilul ca pe baza planului preliminar de amplasare a construcțiilor ocazionale întocmit de autoritatea publică locală să materializeze pe harta de concurs aceste obiecte, însă în practică ar putea să apară în mod inerent anumite diferențe. De asemenea, în pofida faptului că traficul auto va fi restricționat pe majoritatea zonei de concurs, traseele pot atinge și anumite străzi secundare cu trafic auto restrâns. Harta de concurs va fi la scara de 1:4000. Pentru această etapă vă recomandăm să parcați pe una din străzile Molnár József, Păcii/Béke, Brazilor/Fenyő și Szöcs József, parcare în aceste zone fiind gratuită. Carantina la sosire va fi în partea de sud a Parcului Molnár Józsiás, singurul punct de acces permis la această locație fiind intrarea dispresud-vest a parcului (GPS: 45.995836, 26.136902), intrare la care se ajunge din strada Molnár Józsiás.</p>	<p><b>A városi rövidtávú versenyre</b> a Kézdivásárhelyi „Őszi sokadalom, az értékszüret” megnevezésű városnapok keretében kerül sor. A kétségkívüli előnyök mellett, az egybeesés azt is jelenti, hogy a versenyterületen ideiglenes jellegű építmények és tárgyak (színpadok, kirakodó felületek, szénabálák, stb.) lesznek. A térképkészítők a városházától beszerzett előzetes elhelyezési elképzelés alapján ábrázolták ezeket, de a gyakorlatban, a térképhez képest változások lehetnek. Továbbá, az autós forgalom tiltásának dacára, a pályák olyan mellékutkákat is érinthetnek, ahol kis intenzitású forgalom zajlik. A versenytérkép léptéke 1:4000. A parkolást a Molnár József, Béke, Fenyő és Szöcs József utcák egyikén javasoljuk, hiszen itt folyamatosan térítésmentes. Az érkezési karantén a Molnár Józsiás nevét viselő park déli részén lesz kialakítva, ennek megközelítése, a park délnyugati bejáratán keresztül (GPS: 45.995836, 26.136902) kizárólag a Molnár Józsiás utcából lehetséges.</p>

<p><b>Arbitrii trasatori</b></p>	<p><b>Pályatűzők</b></p>
<p>Sepsi GP – demo event</p>	<p>Ráduly Róbert Kálmán</p>
<p>MD, LD, Relay</p>	<p>Zincă Ionuț</p>
<p>Sprint</p>	<p>Szász János</p>
<p><b>Important!</b> Arbitrii trasatori sunt responsabili – pentru fiecare etapă în parte - în mod direct, personal și exclusiv pentru calitatea hărților de concurs, montarea la timp și pe reperate corecte a posturilor de control, și în caz de contestații sunt ținute să participe personal și nemijlocit la verificarea în teren a situației reale.</p>	<p><b>Fontos!</b> A versenytérképek minőségéért, a a pontok időben és a megfelelő helyekre történő felszereléséért, minden egyes versenyszakasz esetében a közvetlenül, személyesen és kizárólag a pályatűzők felelnek. Óvás esetén kötelesek személyesen és közvetlenül részt venni a tényleges helyszíni ellenőrzésben.</p>